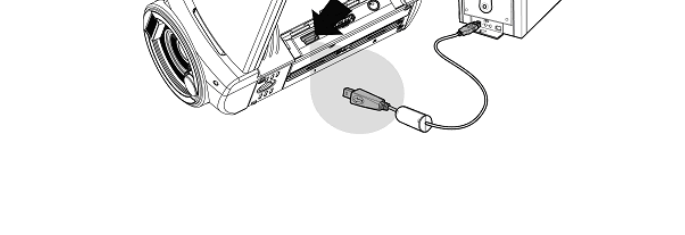
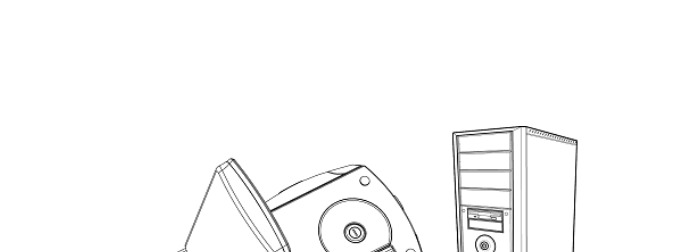
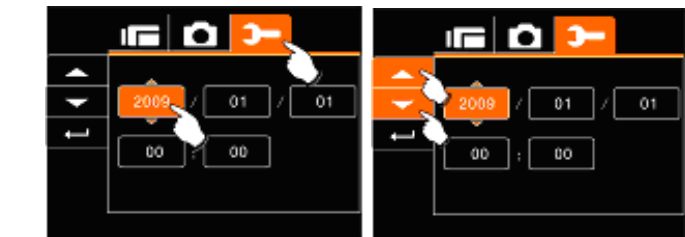
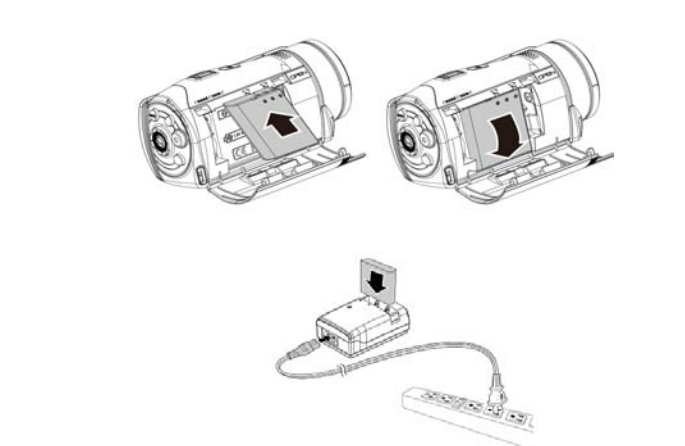
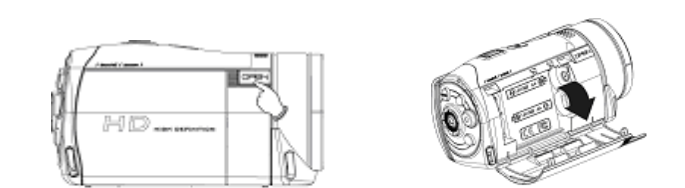
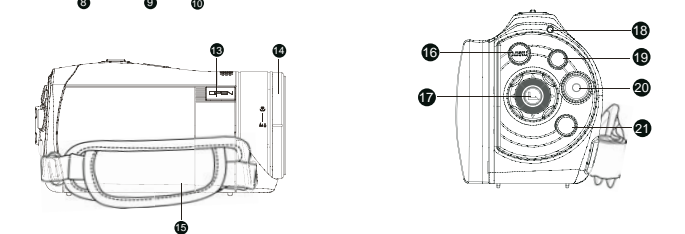
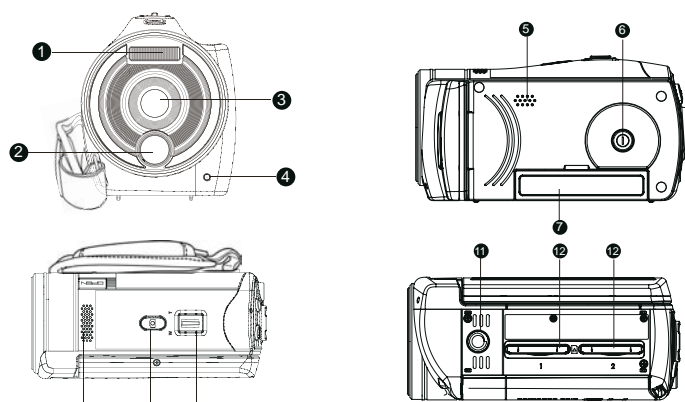


AGFAPHOTO

Microflex 102



Customer care
More information on the complete AgfaPhoto digital camera product range can be found at
www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Service & Repair Hotline (EU): 00800 752 921 00 (from a landline only)
Service & Support Hotline (Germany): 0900 1000 042 (1,49 euro / min. from a German landline only)
Online Service / International contact: support-apdc@plawa.com
Service & Repair (USA/ Canada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605
Service & Repair (UK): +44 1908 488676, info@allmondegroup.com

Manufactured by
plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 UHINGEN, Germany
Allmonde Group Limited, 218 Fairbourne Drive, Atherbury, Milton Keynes, MK10 9RG, United Kingdom

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV & Co. KG or Agfa-Gevaert NV. Neither Agfa-Gevaert NV & Co. KG nor Agfa-Gevaert NV manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. All other brands and product names are registered trademarks of their respective owners. Product design and technical features can be changed without notice.
Contact: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

Quick Start Guide

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Flash light | 12. Memory card compartment |
| 2. Infrared light | 13. Battery compartment |
| 3. Lens | 14. Macro Button |
| 4. Self-timer indicator | 15. Handstrap |
| 5. Microphone | 16. Menu Button |
| 6. Power | 17. SET Button |
| 7. USB/HD/TV/ Audio Output | 18. LED indicator |
| 8. Speaker | 19. Mode Button (Video / Voice / DSC) |
| 9. Shutter Button | 20. Recording Button |
| 10. Zoom Button | 21. Playback Button |
| 11. Tripod socket | |

Inserting the Battery

- Open the battery cover according to the illustration.
- Insert the Li-ion battery according to the illustration.
- Close the battery cover.

Charging the battery

You can use the supplied battery charger to charge the lithium battery.

Powering the Camcorder On

Before starting to take pictures or record movie clips, open and rotate the LCD Display.
Press the Power Button (6) to turn the camcorder ON/OFF.

Using the Camcorder Menus

Press the Menu Button to display the main OSD (On Screen Display) menu. The buttons allow you to access the various menus available from the OSD. This camcorder has a touchscreen. You can also use it to adjust basic settings directly on the display by tapping on the desired option.

Setting the Date and Time.

- When powering on for the first time, use the Menu button (16) and select the icon to switch to Setup Mode. Select the date and time by moving the button or touching the screen to select.
- Press to highlight each column. Then press or touch the screen to select the column.
- Press to adjust the value. Press the SET Button (17) to save the value you have changed. Or touch the screen to select the Year, Date and Time before pressing the SET Button (17) to save the value and exit the setting.

Setting the Language

- Turn the camcorder power on, press the Menu button (16) and select the icon to switch to Setup Mode. Move the button, to highlight the Language item and press the SET button (17) to confirm. Or touch the screen to select.
- Press the button or touch the screen to select the desired language.

Using the camcorder

The camcorder has 3 main Modes: DV (video) mode, DSC (photo) mode and voice recording mode. You can switch to the desired mode by using the MODE button (19).
The icons on the top left corner of the display indicate the selected mode.

Recording Video Clips

- Power the camcorder on. It is automatically set to DV mode by default.
- Press the Recording Button (20) to start or stop recording.
 - The LCD screen ratio will be different depending on the video clip resolution setting.

Voice Recording

- Turn the camcorder on.
- Press the MODE button (19) to switch to Voice Recording Mode or touch the screen hotkey.
- Press the Recording Button (20) to start or stop Voice Recording.

Taking Photos

- Turn the camcorder on.
- Press the MODE button (19) to enter the DSC Mode or touch the screen hotkey.
- Press the Shutter button (9) to capture images.

Movie Clip / Voice Clip Playback

- In Movie/Voice Recording Mode, press the Playback button (21) to display your recorded video and audio files.
- Press the button to display the desired file. Press the SET button (17) to play it back or touch the screen to select Playback of the file.
- To pause playback, press the Recording button (20) or touch the / screen icon.

Playing Back Photos

- Press the MODE button (19) to enter the DSC Mode and press the Playback button (21) to display the captured images.
- Press the button to display the desired file.
- Press the SET button (17) or touch the screen to view the image in full-screen mode.
- Press the Playback button (21) again to return to the DSC Mode.

Delete

- Set the camera to the Playback Mode.
- Press the MENU Button and press , or touch the screen to select the file to be deleted or to delete all files.
- Press or touch the screen to select "Delete one" or "Delete All" to display submenu.
- Press or touch the screen to select "O" YES or "X" No and press the SET Button to delete file(s).

Connecting the Camcorder to a PC

- You can transfer photos, videos and audio files to your PC.
- Connect the camcorder to a PC using the USB cable.
 - Turn on the camcorder.
 - The PC detects the camcorder. The camcorder's internal memory and memory card display as removable drives on the computer.

Customer care

More information on the complete AgfaPhoto digital camera product range can be found at
www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Service & Repair Hotline (EU): 00800 752 921 00 (from a landline only)
Service & Support Hotline (Germany): 0900 1000 042 (1,49 euro / min. from a German landline only)

Online Service / International contact: support-apdc@plawa.com
Service & Repair (USA/ Canada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605
Service & Repair (UK): +44 1908 488676, info@allmondegroup.com

Manufactured by
plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 UHINGEN, Germany
Allmonde Group Limited, 218 Fairbourne Drive, Atherbury, Milton Keynes, MK10 9RG, United Kingdom

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV & Co. KG or Agfa-Gevaert NV. Neither Agfa-Gevaert NV & Co. KG nor Agfa-Gevaert NV manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. All other brands and product names are registered trademarks of their respective owners. Product design and technical features can be changed without notice.
Contact: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

Kurzanleitung

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Blitzlicht | 13. Akkufach |
| 2. Infrarot-Leuchte | 14. Makrotaсте |
| 3. Objektiv | 15. Tragegurt |
| 4. Anzeige für Selbstauslöser | 16. Menütaste |
| 5. Mikrofon | 17. SET-Taste |
| 6. Ein/Aus | 18. LED-Anzeige |
| 7. USB-/HD-/TV-/ Audio-Ausgang | 19. Betriebsartenauswahl (Video / |
| 8. Lautsprecher | 20. Aufnahme-taste |
| 9. Auslöser | 21. Wiedergabetaste |
| 10. Zoom-Taste | |
| 11. Stativgewinde | |
| 12. Speicherkartenfach | |

Akku einlegen

- Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs (siehe Abbildung).
- Legen Sie den Akku ein (siehe Abbildung).
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Akku aufladen

Sie können den Lithium-Akku mithilfe des Ladegerätes aufladen.

Kamera einschalten

Bevor Sie Fotos oder Videos aufnehmen können, klappen Sie das LCD-Display auf und drehen es in die gewünschte Position.
Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (6), um den Camcorder ein- bzw. auszuschalten.

Bedienung der Camcorder-Menüs

Drücken Sie die Menütaste, um das Hauptmenü einzublenden. Mit den Tasten können Sie die verschiedenen Menüoptionen auswählen. Dieser Camcorder besitzt einen berührungsempfindlichen Bildschirm (Touchscreen). Sie können die Einstellungen auch direkt durch Antippen der betreffenden Option am Bildschirm erreichen.

Datum und Uhrzeit einstellen

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, drücken Sie die Menütaste (16) und wählen das Symbol aus, um den Einrichtungsmodus aufzurufen. Drücken Sie die Tasten oder tippen Sie am Bildschirm, um die Option „Date and Time“ (Datum und Uhrzeit) auszuwählen.
- Drücken Sie die Tasten um die einzelnen Spalten hervorzuheben. Drücken Sie anschließend die Tasten oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die Spalte auszuwählen.
- Drücken Sie die Tasten um den Wert einzustellen. Drücken Sie die Taste SET (17), um die Einstellungen zu speichern. Oder tippen Sie auf den Bildschirm, um das Jahr, Datum und die Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie abschließend die Taste SET (17), um die Änderungen zu speichern und die Einstellfunktion zu verlassen.

Sprache einstellen

- Schalten Sie den Camcorder ein, drücken Sie die Menütaste (16), und wählen das Symbol aus, um den Einrichtungsmodus aufzurufen. Drücken Sie die Tasten um die Option „Language“ (Sprache) hervorzuheben, und drücken Sie die Taste SET (17) zur Bestätigung. Oder nehmen Sie die Auswahl durch Antippen am Bildschirm vor.
- Drücken Sie die Tasten oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

Camcorder bedienen

Der Camcorder besitzt 3 Betriebsarten: DV (Digitalvideo), Fotografie und Sprachaufzeichnung (Diktation). Mithilfe der Taste MODE (19) können Sie auf die gewünschte Betriebsart umschalten. Die Symbole oben links am Bildschirm signalisieren die jeweils ausgewählte Betriebsart.

Videoclips aufzeichnen

- Schalten Sie den Camcorder ein. Standardmäßig ist automatisch die Betriebsart „Videoaufzeichnung“ ausgewählt.
- Drücken Sie die Aufnahme-taste (20), um die Aufnahme zu starten bzw. zu stoppen. Das Seitenverhältnis des am Display angezeigten Bildes hängt von der jeweils eingestellten Auflösung ab.

Sprachaufzeichnung

- Schalten Sie den Camcorder ein.
- Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Sprachaufzeichnung umzuschalten, oder tippen Sie auf die entsprechende Schaltfläche am Bildschirm.
- Drücken Sie die Aufnahme-taste (20), um die Sprachaufzeichnung zu starten bzw. zu stoppen.

Fotos aufnehmen

- Schalten Sie den Camcorder ein.
- Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Fotografie umzuschalten, oder tippen Sie auf die entsprechende Schaltfläche am Bildschirm.
- Drücken Sie die Aufnahme-taste (20), um ein Foto aufzunehmen.

Videos / Sprachaufzeichnungen abspielen

- Drücken Sie bei gewählter Betriebsart „Videoaufnahme“ oder „Sprachaufzeichnung“ die Wiedergabetaste (21), um die aufgenommenen Videos und Audiodateien anzuzeigen.
- Drücken Sie die Tasten um die gewünschte Datei anzuzeigen. Drücken Sie die SET-Taste (17), um sie abzuspielen, oder tippen Sie am Bildschirm auf die Option zur Dateiwiedergabe.
- Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten (Pause), drücken Sie die Aufnahme-taste (20) oder tippen auf die Schaltfläche .

Fotos wiedergeben

- Drücken Sie die MODE-Taste (19), um auf Fotografie umzuschalten, und drücken Sie die Wiedergabetaste (21), um die aufgenommenen Fotos anzuzeigen.
 - Drücken Sie die Tasten um die gewünschte Datei anzuzeigen.
 - Drücken Sie die SET-Taste (17), oder tippen Sie auf den Bildschirm, um das Foto in Vollbildansicht darzustellen.
 - Drücken Sie die Wiedergabetaste (21) erneut, um zur Fotografiefunktion zurück-zukehren.
- Löschen**
Schalten Sie auf Wiedergabe um.
- Drücken Sie die Menütaste (16) und anschließend die Taste , oder tippen Sie am Bildschirm, um die zu löschende Datei auszuwählen (oder die Löschfunktion auf alle Dateien anzuwenden).
 - Drücken Sie die Tasten oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die Option „Eins löschen“ oder „Alles löschen“ auszuwählen.
 - Drücken Sie die SET-Taste (17), oder tippen Sie auf den Bildschirm, um die Option „O“ JA oder „X“ NEIN auszuwählen, und drücken Sie die Taste SET, um den Löschvorgang auszuführen.

Camcorder an einen Computer anschließen

Informationen über die aufgenommenen Fotos, Videos und Audiodateien auf den PC übertragen.

- Verbinden Sie den Camcorder über das USB-Kabel mit Ihrem Computer.
- Schalten Sie den Camcorder ein.
- Daraufhin erkennt der PC den Camcorder. Der interne Speicher und die Speicherkarte des Camcorders erscheinen auf dem Computer als Wechseldatenträger.

Kunden-Service

Informationen zu weiteren AgfaPhoto Produkten finden Sie unter
www.agfaphoto.com / www.plawa.com.
Service- und Reparatur-Hotline (EU): 00800 75292100 (aus dem Festnetz)
Service- und Support-Hotline (D): 0900 1000 042 (1,49 Euro/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Online-Service / Internationaler Kontakt: support-apdc@plawa.com
Service und Reparaturen (USA/ Kanada): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Hergestellt von:

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 UHINGEN / Deutschland
AgfaPhoto wird unter Lizenz von Agfa-Gevaert NV & Co. KG oder Agfa-Gevaert NV genutzt. Weder Agfa-Gevaert NV & Co. KG noch Agfa-Gevaert NV stellen dieses Produkt her oder decken die Produktgarantie oder den entsprechenden Support ab. Wenn Sie Informationen zum Kundendienst, zum Support oder zur Garantie benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller. Kontakt: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

Guide rapide

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Flash | 12. Compartiment pour carte mémoire |
| 2. Lumière infrarouge | 13. Compartiment de la batterie |
| 3. Objectif | 14. Bouton Macro |
| 4. Indicateur du retardateur | 15. Dragonne |
| 5. Microphone | 16. Bouton Menu |
| 6. Alimentation | 17. Bouton de réglage |
| 7. Sortie USB / HD / TV / Audio | 18. Voyant |
| 8. Haut-parleur | 19. Bouton Mode (Vidéo / Voix / |
| 9. Bouton de l'obturateur | 20. Bouton d'enregistrement |
| 10. Bouton du zoom | 21. Bouton de lecture |
| 11. Fixation pour trépied | |

Insertion de la batterie

- Ouvrez le compartiment de la batterie tel qu'illustré ici.
- Insérez la batterie Li-ion tel qu'illustré ici.
- Refermez le compartiment de la batterie.

Chargement de la batterie

Vous pouvez utiliser le chargeur de batterie fournie pour charger la batterie au lithium.

Allumer le caméscope

Avant de commencer à prendre des photos ou à enregistrer des vidéos, ouvrez et faites pivoter l'écran.
Appuyez sur le bouton marche-arrêt (6) pour mettre l'appareil sous/hors tension.

Utilisation des menus du caméscope

Appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu principal à l'écran (OSD). Les boutons vous permettent d'accéder aux différents menus disponibles depuis l'OSD.

Ce caméscope est équipé d'un écran tactile. Vous pouvez également utiliser ce dernier pour configurer les paramètres de base en appuyant directement sur les options de votre choix affichées sur l'écran.

Réglage de la date et de l'heure

- Lorsque vous allumez votre caméscope pour la première fois, utilisez le bouton Menu (16) pour passer au mode de configuration. Appuyez sur le bouton pour mettre l'élément Langue en surbrillance et appuyez sur le bouton de réglage (17) pour confirmer. Vous pouvez également toucher l'écran pour sélectionner l'élément.
- Appuyez sur pour mettre chaque colonne en surbrillance. Puis, appuyez sur les boutons ou sur l'écran pour sélectionner la colonne.
- Appuyez sur pour régler la valeur. Appuyez sur le bouton de réglage (17) pour enregistrer la valeur que vous avez modifiée. Ou bien appuyez sur le bouton de réglage (17) pour régler l'année, la date et l'heure avant d'appuyer sur le bouton de réglage (17) pour enregistrer la valeur et quitter la configuration.

Sélection de la langue

- Allumez votre caméscope, appuyez sur le bouton Menu (16) et sélectionnez l'icône pour passer en mode configuration. Appuyez sur le bouton pour mettre l'élément Langue en surbrillance et appuyez sur le bouton de réglage (17) pour confirmer. Vous pouvez également toucher l'écran pour sélectionner l'élément.
- Appuyez sur les boutons ou touchez l'écran pour sélectionner la langue de votre choix.

Utilisation du caméscope

Le caméscope comporte 3 modes principaux : mode VN (vidéo), mode APN (photo) et mode enregistrement vocal. Vous pouvez basculer d'un mode à l'autre en utilisant le bouton MODE (19).
Les icônes situées en haut à gauche de l'écran indiquent le mode sélectionné.

Enregistrement de vidéos

- Allumez le caméscope. Il passe automatiquement en mode VN par défaut.
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement (20) pour lancer ou arrêter l'enregistrement.

Le format de l'écran LCD varie selon le réglage de la résolution vidéo.

Enregistrement vocal

- Allumez le caméscope.
- Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode APN ou sur la touche d'accès rapide correspondante située sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement (20) pour lancer ou arrêter l'enregistrement vocal.

Prises de vue

- Allumez le caméscope.
- Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode APN ou sur la touche d'accès rapide correspondante située sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton de l'obturateur (9) pour prendre des photos.

Lecture d'un enregistrement vidéo / vocal

- En mode d'enregistrement vidéo/vocal, appuyez sur le bouton de lecture (21) pour lire les fichiers vidéo et audio que vous avez enregistrés.
- Appuyez sur les boutons pour sélectionner le fichier de votre choix. Pour lancer la lecture du fichier, appuyez sur le bouton de réglage (17) ou touchez l'écran pour sélectionner Lecture du fichier.
- Pour interrompre la lecture du fichier, appuyez sur le bouton d'enregistrement (20) ou touchez l'icône affichée sur l'écran.

Affichage de photos

- Appuyez sur le bouton MODE (19) pour passer au mode APN et appuyez sur le bouton de lecture (21) pour afficher les photos que vous avez prises.
- Appuyez sur les boutons pour sélectionner le fichier de votre choix.
- Appuyez sur le bouton de réglage (17) ou touchez l'écran pour afficher la photo en mode plein écran.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de lecture (21) pour revenir au mode APN.

Suppression de fichiers

- Mettez le caméscope en mode Lecture.
- Appuyez sur le bouton MENU, puis sur le bouton , ou bien touchez la pantalla para seleccionar el botón de que desee borrar o para eliminar todos los archivos.
- Appuyez sur les boutons ou touchez la pantalla para seleccionar "Eliminar una" o "Eliminar todas" en el submenú que aparece.
- Pulse los botones ou touchez la pantalla para seleccionar "O" Si o "X" No y pulse el botón SET para eliminar el archivo o archivos.

Conexión del caméscope a un ordenador

Vous avez la possibilité de transférer vos fichiers photo, vidéo et audio sur votre ordinateur.

- Connectez l'appareil photo à un ordinateur à l'aide du câble USB.
- Allumez le caméscope.
- L'ordinateur détecte le caméscope. La mémoire internet et la carte mémoire du caméscope apparaissent en tant que lecteurs amovibles sur l'ordinateur.

Assistance à la clientèle

Support plus d'informations sur l'ensemble de notre gamme de produits :
www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Hotline SAV & Assistance (Allemagne) : 0900 1000 042 (1,49 Euro/ min depuis un poste fixe en Allemagne)

Hotline SAV & Réparation (UE) : 00800 75 292 100 (depuis un poste fixe)

Service clientèle / Contact international (fuera de EEUU/Canadá) : support-apdc@plawa.com (Anglais / Allemand)

Service clientèle (USA/ Canada) : support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Fabriquée par

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistr. 18, 73066 UHINGEN, Allemagne
La marque AgfaPhoto est utilisée sous licence d'Agfa-Gevaert NV & Co. ou KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG ne fabrique pas ces produits et ne fournit ni garantie ni support technique. Pour toute information sur le support technique ou la garantie, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant. Toutes les autres marques et noms de produits mentionnés sont des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs. Le modèle et les spécifications techniques du produit peuvent être modifiés sans préavis. Contact : AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

Guía rápida

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Flash | 12. Compartimento de tarjeta de memoria |
| 2. Luz de infrarrojos | 13. Compartimento de la batería |
| 3. Objetivo | 14. Botón de macro |
| 4. Indicador del temporizador | 15. Correa |
| 5. Micrófono | 16. Botón de menú |
| 6. Alimentación | 17. Botón SET |
| 7. Salida USB/HD/TV/audio | 18. Indicador LED |
| 8. Altavoz | 19. Selector de modo (Video / Voz / |
| 9. Botón del obturador | 20. Botón de grabación |
| 10. Botón de zoom | 21. Botón de reproducción |
| 11. Sujeción para trípode | |

Inserción de la pila

- Abra la tapa del compartimento de la batería (véase la figura).
- Inserte la batería de litio-ion (véase la figura).
- Cierre la tapa del compartimento de la batería.

Cargar la batería

Puede cargar la batería de litio con el cargador incluido.

Encender la cámara

Antes de empezar a fotografiar o a grabar videos, abra y gire la pantalla LCD. Pulse el botón de alimentación (6) para encender/apagar la videocámara.

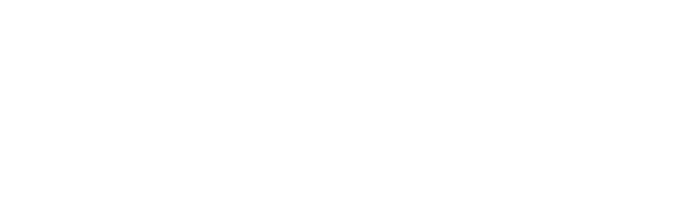
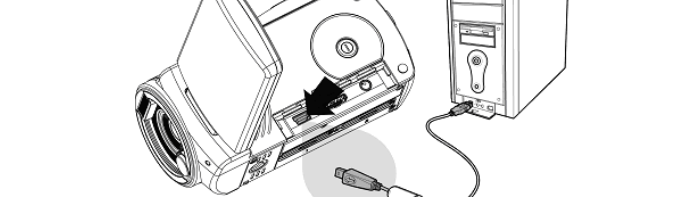
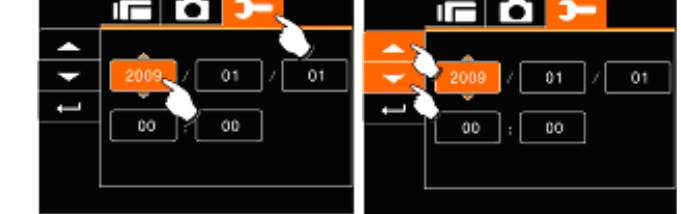
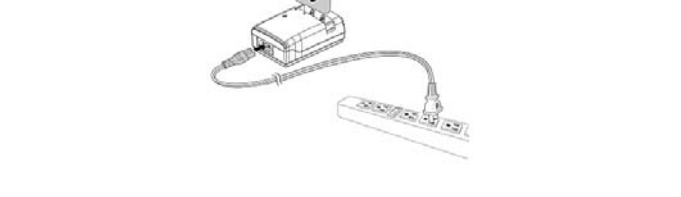
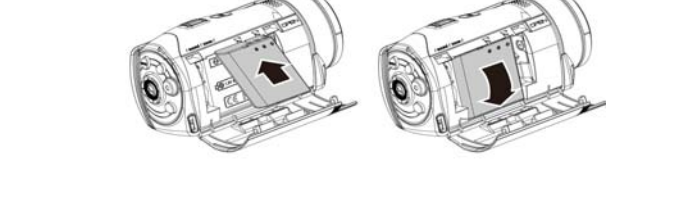
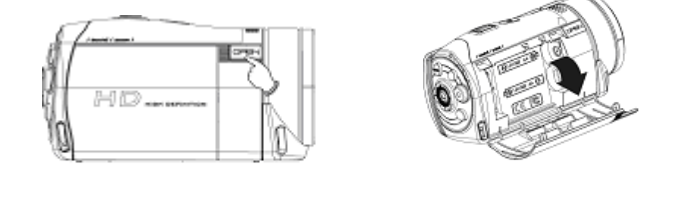
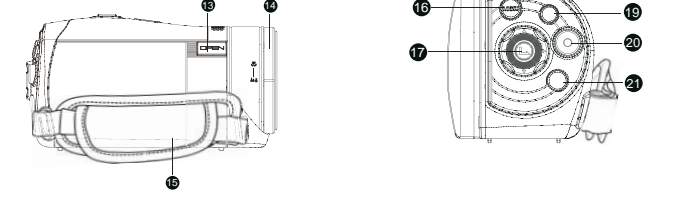
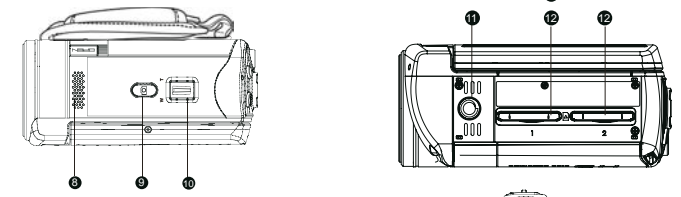
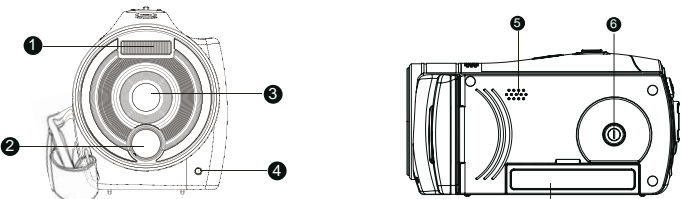
Menús de ajuste de la videocámara

Pulse el botón de menú para ver el OSD (menú en pantalla) principal. Los botones le permiten acceder a los submenús del OSD (menú en pantalla). Si videocámara lleva una pantalla táctil. Podrá ajustar los parámetros deseados directamente pulsando en la opción correspondiente.

Ajustar la fecha y la hora

AGFAPHOTO

Microflex 102



AGFAPHOTO

Guia de Iniciação Rápida

1. Luz do flash
2. Luz infravermelha
3. Lentes
4. Indicador do disparador automático
5. Microfone
6. Liga/Desliga
7. USB/HDTV/ Saída de Áudio
8. Auto-falante
9. Botão do obturador
10. Botão de zoom
11. Encaixe do tripé
12. Compartimento do cartão de memória
13. Compartimento da bateria
14. Botão de Macro
15. Alça de mão
16. Botão de Menu
17. Botão de Configuração (SET)
18. Indicador LED
19. Botão de Modo (Video / Ses / DSC)
20. Botão de Gravação
21. Botão de Reprodução

Inserir a bateria
1. Abra a tampa do compartimento da bateria como mostra a figura.
2. Insira a bateria Li-ion como mostra a figura.
3. Feche a tampa da bateria.

Carregar a bateria
Você pode usar o carregador de baterias fornecido para carregar a bateria de lítio.

Ligar a câmera de vídeo
Antes de tirar fotos ou gravar cliques de vídeo, abra e gire a Tela LCD. Para ligar/desligar a câmera, aperte o botão Power (6).

Utilizar os menus da câmera de vídeo
Aperte o botão Menu para exibir o menu de tela (OSD) principal. Os botões **▲/▼/◀/▶** permitem o acesso aos vários menus do OSD. Esta câmera de vídeo tem uma tela de toque. Você também pode ajustar os parâmetros básicos diretamente na tela tocando na opção desejada.

Ajuste de Data e Hora

1. Ao ligar a câmera pela primeira vez, use o botão Menu (16) e selecione o ícone **📅** para acessar o modo Setup. Escolha a data e a hora movendo as setas **▲/▼** ou tocando na tela para selecionar.

2. Aperte as setas **◀/▶** para destacar cada coluna. Em seguida aperte as setas **▲/▼** ou toque na tela para selecionar a coluna.

3. Aperte **▲/▼** para ajustar o valor. Aperte o botão SET (17) para salvar o valor alterado. Toque na tela para ajustar o Ano, a Data e a Hora antes de apertar o botão SET (17) para salvar o valor e sair da configuração.

Configurar o idioma

1. Ligue a câmera, aperte o botão Menu (16) e selecione o ícone **🌐** para acessar o modo Setup. Mova as setas **▲/▼** para destacar o item Language (Idioma) e aperte o botão SET (17) para confirmar. Ou toque na tela para selecionar.

2. Aperte as setas **▲/▼/◀/▶** ou toque na tela para selecionar o idioma desejado.

Operação da câmera

A câmera tem 3 modos principais: **📹** modo DV (vídeo), modo **📷** DSC (foto) e o modo de gravação de voz **🎤**. Você pode mudar o modo usando o botão MODE (19). Os ícones no canto superior esquerdo da tela indicam o modo escolhido.

Gravar cliques de vídeo

1. Ligue a câmera. A câmera liga no modo DV automaticamente.

2. Aperte o botão Recording (20) para iniciar ou parar a gravação. O formato da tela LCD será diferente a depender do parâmetro de resolução do videoclipe.

Gravação de voz

1. Ligue a câmera.

2. Aperte o botão MODE (19) para mudar para o modo Voice Recording ou toque no atalho da tela.

3. Aperte o botão Recording (20) para iniciar ou parar a gravação de voz.

Tirar fotos

1. Ligue a câmera.

2. Aperte o botão MODE (19) para mudar para o modo DSC ou toque no atalho da tela.

3. Aperte o botão Shutter (9) para capturar as imagens.

Reprodução de clipe de vídeo/voz

1. No modo Movie/Voice Recording, aperte o botão Playback (21) para exibir os arquivos gravados de vídeo e áudio.

2. Aperte o botão **▲/▼/◀/▶** para exibir o arquivo desejado. Aperte o botão SET (17) para reproduzir ou toque na tela para selecionar o Playback do arquivo.

3. Para pausar a reprodução, aperte o botão Recording (20) ou toque no ícone (**⏸** / **⏹**) da tela.

Exibição de fotos

1. Aperte o botão MODE (19) para entrar no modo DSC e aperte o botão Playback (21) para exibir as imagens capturadas.

2. Aperte o botão **▲/▼/◀/▶** para exibir o arquivo desejado.

3. Aperte o botão SET (17) ou toque na tela para ver a imagem em tela cheia.

4. Aperte o botão Playback (21) novamente para voltar ao modo DSC.

Apagar

1. Coloque a câmera em modo Playback.

2. Aperte o botão MENU e aperte as setas **▼** ou toque na tela para escolher o arquivo a ser apagado ou para apagar todos os arquivos.

3. Aperte as setas **▲/▼/◀/▶** ou toque na tela para escolher "Delete one" (apagar um) ou "Delete All" (apagar todos) para exibir o submenu.

4. Aperte as setas **▲/▼/◀/▶** ou toque na tela para escolher "O" SIM ou "X" NÃO e aperte o botão SET para apagar o(s) arquivo(s).

Conexão da câmera ao PC

Você pode transferir arquivos de foto, vídeo e áudio para o seu PC.

1. Conecte a câmera ao PC usando o cabo USB.

2. Ligue a câmera.

3. O computador detecta a conexão. A memória interna da câmera e o cartão de memória aparecem como drives removíveis do computador.

Assistência ao cliente

Para mais informações sobre a gama completa de câmaras digitais AgfaPhoto, visite o site www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Hotline de assistência técnica e reparação (EU): 00800 752 921 00 (apenas a partir de uma linha fixa)

Hotline de assistência técnica e apoio (Alemanha): 0900 1000 042 (1,49 euros/min., apenas a partir de uma linha fixa alemã)

Assistência Online (Contato internacional (Não EUA/Canadá): support-apdc@plawa.com

Assistência Online (EUA/Canadá): support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Fabricado por plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 UHINGEN, Alemanha

AGFAPHOTO

Çabuk Başlatma Kılavuzu

1. Flaş lambası
2. Kızılötesi lamba
3. Lens
4. Kendinden zamanlayıcı göstergesi
5. Mikrofon
6. Güç
7. USB/HDTV/ Audio Çıkışı
8. Hoparlör
9. Deklanşör Düğmesi
10. Yakılaştırma Düğmesi
11. Tripod soketi
12. Bellek kartı bölmesi
13. Pil bölmesi
14. Makro Düğmesi
15. El kayışı
16. Menü Düğmesi
17. AYAR Düğmesi
18. LED gösterge
19. Mod Düğmesi (Video / Ses / DSC)
20. Kayıt Düğmesi
21. Gösterim Düğmesi
21. Gösterim Düğmesi

Pilin Takılması
1. Pil kapakçını resme göre açın.
2. Li-ion pili resme göre takın.
3. Pil kapakçını kapatın.

Pilin Şarj Edilmesi
Lityum pili şarj etmek için birlikte verilen pil şarj cihazını kullanabilirsiniz.

Video Kameranın Açılması
Resim çekmeye ya da film klipi kaydetmeye başlamadan önce, LCD Ekranı açın ve döndürün. Video kamerayı AÇMAK/KAPAMAK için Güç Düğmesine (6) basın.

Video Kamera Menülerinin Kullanılması
Ana OSD (Ekran Üzerinde Gösterim) menüsünü görüntülemek için Menü Düğmesine basın. **▲/▼/◀/▶** düğmeleri, OSD'de mevcut çeşitli menülere erişmenize olanak verir. Bu video kamera dokunmatik bir ekrana sahiptir. İstenen seçeneğe dokunarak temel ayarları doğrudan ekran üzerinde yapmak için kullanabilirsiniz.

Tarih ve Saatın Ayarlanması

1. Kamerayı ilk kez çalıştırdığınızda, Menü düğmesini (16) kullanın ve Ayar Moduna geçmek için **📅** simgesini seçin. Seçmek için **▲/▼** düğmesini hareket ettirecek ya da ekrana dokunarak tarihi ve saati seçin.

2. Her bir sütunu vurgulamak için **◀/▶** düğmelerini kullanın. Sonra, sütunu seçmek için **▲/▼** düğmelerine basın ya da ekrana dokunun.

3. Değeri ayarlamak için **▲/▼** düğmelerine basın. Değiştirdiğiniz değeri kaydetmek için AYAR Düğmesine (17) basın. Ya da, değeri kaydetmek ve ayardan çıkmak için AYAR Düğmesine (17) basmadan önce Yıl, Tarih ve Saati ayarlamak için ekrana dokunun.

Dilin Ayarlanması

1. Video kamerayı çalıştırın, Menü düğmesine (16) basın ve Ayar Moduna geçmek için **🌐** simgesini seçin. Dil ögesini vurgulamak için **▲/▼** düğmelerini kullanın ve teyit etmek için AYAR düğmesine (17) basın. Ya da ekrana dokunun.

2. İstenen dili seçmek için **▲/▼/◀/▶** düğmelerine basın ya da ekrana dokunun.

Video kameranın kullanılması

Video kamera 3 ana moda sahiptir: **📹** DV (video) modu, **📷** DSC (fotoğraf) modu ve **🎤** ses kayıt modu. MOD düğmesini (19) kullanarak istediğiniz moda geçebilirsiniz. Ekranın üst üst köşesindeki simgeler, seçilen modu belirtir.

Video Klip Kaydetme

1. Video kamerayı açın. Otomatik olarak varsayılan DV moduna ayarlanır.

2. Kaydetmeye başlamak ya da durdurmak için Kayıt Düğmesine (20) basın.

Video klip çözünürlük ayarına bağlı olarak LCD ekran oranı farklı olacaktır.

Ses Kaydı

1. Video kamerayı açın.

2. Ses Kayıt Moduna geçmek için MOD düğmesine (19) basın ya da ekran kısa yol tuşuna dokunun.

3. Ses kaydını başlatmak ya da durdurmak için Kayıt Düğmesine (20) basın.

Fotoğraf Çekme

1. Video kamerayı açın.

2. DSC Moduna girmek için MOD düğmesine (19) basın ya da ekran kısa yol tuşuna dokunun.

3. Fotoğraf çekmek için Deklanşör düğmesine (9) basın.

Film Klipi Oynatma / Ses Klipi Çalma

1. Kaydettiğiniz video ve ses dosyalarını oynatmak/çalmak için, Film/Ses Kayıt Moduna iken Gösterim düğmesine (21) basın.

2. İstenen dosyayı görüntülemek için **▲/▼/◀/▶** düğmesine basın. Dosyayı çalmak/oynatmak için AYAR düğmesine (17) basın ya da dosyanın çalınmasını/ oynatılmasını seçmek için ekrana dokunun.

3. Çalma/oynatmayı duraklatmak için Kayıt düğmesine (20) basın ya da **⏸** / **⏹** ekran simgesine dokunun.

Fotoğrafların Gösterilmesi

1. DSC Moduna girmek için MOD düğmesine (19) basın ve çekilen fotoğrafları görüntülemek için Gösterim düğmesine (21) basın.

2. İstenen dosyayı görüntülemek için **▲/▼/◀/▶** düğmesine basın.

3. Görüntüyü tam ekran modunda görüntülemek için AYAR düğmesine (17) basın ya da ekrana dokunun.

4. DSC Moduna dönmek için Gösterim düğmesine (21) tekrar basın.

Sil

1. Video kamerayı Gösterim Moduna ayarlayın.

2. Silinecek dosyayı seçmek ya da tüm dosyaları silmek için, MENÜ Düğmesine basın ve sonra **▼** düğmesine basın ya da ekrana dokunun.

3. Alt-menüyü görüntülemek üzere "Birini sil" ya da "Tümünü Sil"i seçmek için **▲/▼/◀/▶** düğmesine basın ya da ekrana dokunun.

4. "O" Evet ya da "X" Hayır"ı seçmek için **▲/▼/◀/▶** düğmesine basın ya da ekrana dokunun ve dosyayı/dosyaları silmek için AYAR düğmesine basın.

Video Kameranın bir Bilgisayara Bağlanması

Fotoğraf, video ve ses dosyalarını bilgisayarınıza aktarabilirsiniz.

1. Video kamerayı, USB kabloyla kullanarak bir bilgisayara bağlayın.

2. Video kamerayı açın.

3. Bilgisayar, video kamerayı tespit edecek. Video kameranın dahili belleği ve bellek kartı, bilgisayarda çıkarılabilir sürücüler olarak gösterilir.

Müşteri hizmetleri

AgfaPhoto dijital fotoğraf makinesi ürün yelpazesinin tamamı hakkında daha fazla bilgiye www.agfaphoto.com / www.plawa.com. internet sitelerinden ulaşabilirsiniz.

Servis & Onarım Yardım Hattı (AB): 00800 752 921 00 (sadece sabit hatтан)

Servis & Destek Yardım Hattı (Almanya): 0900 1000 042 (1,49 Euro/dak. – Sadece Almanya içinde bir sabit hatтан)

Çevrimiçi Hizmet / Uluslararası İrtibat (ABD / Kanada dışı): support-apdc@plawa.com

ABD/Kanada Çevrimiçi Hizmet: support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Üretici şirket plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 UHINGEN, Almanya

AgfaPhoto, Agfa-Gevaert NV & Co. KG ya da Agfa-Gevaert NV'nin lisansı altında kullanılmaktadır. Ne Agfa-Gevaert NV & Co.KG ne de Agfa-Gevaert NV bu ürünü üretmekte ya da herhangi bir ürün garantisi ya da desteği sağlamaktadır. Servis, destek ve garanti bilgiler için, distribütör ya da üretici ile irtibata geçin. İrtibat: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

Краткая инструкция

1. Вспышка
2. Инфракрасный свет
3. Объектив
4. Индикатор автоспуска
5. Микрофон
6. Питание
7. USB/HDTV/Аудио-выход
8. Динамик
9. Кнопка затвора
10. Кнопка уменьшения/увеличения
11. Гнездо шатива
12. Отделение карты памяти
13. Отделение аккумулятора
14. Кнопка макросъемки
15. Ремешок
16. Кнопка меню
17. Кнопка SET
18. Светодиодный индикатор
19. Кнопка режима (Видео / DSC / Ses)
20. Кнопка записи
21. Кнопка воспроизведения

Установка аккумулятора
1. Откройте крышку отделения аккумулятора согласно иллюстрации.
2. Вставьте литий-ионный аккумулятор согласно иллюстрации.
3. Закройте крышку отделения аккумулятора.

Подзарядка аккумулятора
Для подзарядки литий-ионного аккумулятора вы можете воспользоваться зарядным устройством.

Включение камеры
Перед тем, как делать снимки или записывать видео, откройте и поверните ЖК-экран. Нажмите кнопку питания (6) для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ камеры.

Использование меню камеры
Нажмите кнопку меню для вывода главного ЭМ (экранного меню). Кнопки **▲/▼/◀/▶** дают вам доступ к различным меню, доступным из ЭМ. У этой камеры есть сенсорный экран. Вы также можете настроить основные параметры непосредственно на дисплее, касаясь нужного пункта.

Установка даты и времени

1. При включении камеры в первый раз используйте кнопку меню (16) и выберите значок **📅** для переключения в режим настройки. Выберите дату и время кнопками **▲/▼** или коснитесь экрана для выбора..

2. Нажмите **◀/▶** для выделения столбца. Нажмите **▲/▼** или коснитесь экрана для выбора строки.

3. Нажмите **▲/▼** для установок значения. Нажмите кнопку SET (17) для сохранения значения.. Или же коснитесь экрана для установки года, дня и времени, а затем нажмите кнопку SET (17) для сохранения значения и выхода.

Установка языка

1. Включите камеру. нажмите кнопку меню (16) и выберите значок **🌐** для переключения в режим настройки. Нажмите кнопку **▲/▼** для выделения языка и нажмите кнопку SET (17) для подтверждения. Или коснитесь экрана для выбора.

2. Нажмите кнопку **▲/▼/◀/▶** или коснитесь экрана для выбора языка..

Использование камеры

У камеры есть 3 основных режима: **📹** DV (видео), **📷** DSC (фото) и **🎤** запись голоса. Вы можете переключаться между ними с помощью кнопки режима MODE (19). Значок в верхнем левом углу экрана показывает выбранный режим.

Запись видео

1. Включите камеру По умолчанию она автоматически переходит в режим DV. Для начала или остановки записи нажмите кнопку записи (20). Формат ЖК-экрана может быть различным в зависимости от настройки разрешения видео.

Запись звука

1. Включите камеру.

2. Нажмите кнопку режима MODE (19) для перехода в режим записи звука или коснитесь горячей кнопки на экране.

3. Для начала или остановки записи звука нажмите кнопку записи (20).

Фотографирование

1. Включите камеру.

2. Нажмите кнопку режима MODE (19) для перехода в режим DSC или коснитесь горячей кнопки на экране.

3. Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку затвора (9).

Проигрывание видео / звука

1. В режиме записи видео/звука нажмите кнопку воспроизведения (21) для показа записанного видео или аудиофайла.

2. Нажмите кнопки **▲/▼/◀/▶** для показа нужного файла.. Нажмите кнопку SET (17) для воспроизведения или коснитесь экрана для выбора воспроизведения файла.

3. Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку записи (20) или коснитесь значка **⏸** / **⏹** на экране.

Показ фотографий

1. Нажмите кнопку MODE (19) для перехода в режим DSC или кнопку воспроизведения (21) для показа снимков.

2. Нажмите кнопки **▲/▼/◀/▶** для показа нужного файла.

3. Нажмите кнопку SET (17) или коснитесь экрана для показа изображения в полноэкранном режиме.

4. Нажмите снова кнопку воспроизведения (21) для возвращения в режим DSC.

Удаление

1. Перейдите в режим воспроизведения.

2. Нажмите кнопку MENU и кнопку **▼** или коснитесь экрана для выбора удаляемого файла или для удаления всех файлов.

3. Нажмите кнопку **▲/▼/◀/▶** или коснитесь на экране «Удалить один» или «Удалить все» для вывода подменю.

4. Нажмите кнопку **▲/▼/◀/▶** или коснитесь экрана для выбора «О» или «X», нажмите кнопку SET для удаления файла(-ов).

Подключение камеры к ПК

Вы можете переносить снимки, видео и аудиофайлы на ваш ПК.

1. Подключите камеру к ПК USB-кабелем.

2. Включите камеру.

3. ПК распознает камеру. Внутренняя память камеры и карты памяти показываются на компьютере как съемные диски.

Обслуживание пользователей

Подробнее информацию по всему ассортименту цифровых камер AgfaPhoto можно найти в Интернете по адресу www.agfaphoto.com / www.plawa.com.

Телефон горячей линии обслуживания и ремонта (EC): 00800 752 921 00 (только в пределах национальной телефонной сети)

Телефон горячей линии обслуживания и ремонта (Германия): 0900 1000 042 (1,49 евро/мин. только в пределах Германии)

Онлайн-услуги / Международные контакты (за пределами США / Канады): support-apdc@plawa.com **Онлайн-услуги в США/Канаде:** support-apdc@plawausa.com, 866-475-2605

Произведено: plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, Bleichereistraße 18, 73066 UHINGEN, Германия

Марка AgfaPhoto используется в рамках лицензии Agfa-Gevaert NV & Co. KG / Agfa-Gevaert NV. Agfa-Gevaert NV & Co. KG / Agfa-Gevaert NV не производит этот продукт и не предоставляет ни один из видов гарантии или поддержки. Для информации по сервису, поддержке и гарантии следует обращаться к дистрибьютору или производителю. Контактные данные: AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

AGFAPHOTO

快速入门指南

1. 闪光灯
2. 红外灯
3. 镜头
4. 自拍指示灯
5. 麦克风
6. 电源
7. USB/HDTV/音频输出
8. 扬声器
9. 快门按钮
10. 变焦按钮
11. 三脚架连接座
12. 内存卡匣
13. 电池匣
14. 微距按钮
15. 手绳
16. 菜单按钮
17. 设置按钮
18. LED 指示灯
19. 模式按钮 (视频 / 音频 / DSC)
20. 录制按钮
21. 回放按钮

插入电池
1. 照图示打开电池盖。
2. 根据示意图插入锂电池。
3. 合上电池盖。

电池充电
可以使用提供的充电器为锂电池充电。

摄像机开机
1. 按照或录制影片片段前，打开 LCD 显示屏并旋转显示屏。
2. 按电源按钮 (6) 打开/关闭录像机。

使用摄像机菜单
按菜单按钮显示主 OSD (屏幕显示) 菜单。使用 **▲/▼/◀/▶** 按钮可以访问各个 OSD 菜单。
本款摄像机采用触摸屏。您也可以直接在显示屏上按所需的选项来调整基本设置。